



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO
E CONTRATTI

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG FÜR DIE SUCHE NACH SPONSOREN

IM RAHMEN DER BERUFSWETTBEWERBE WORDSKILLS

Die Handelskammer Bozen ist für die Organisation und Durchführung von Berufswettbewerben zuständig. Insbesondere organisiert sie die „Landesmeisterschaft der Berufe WorldSkills South Tyrol, Italy“ auf regionaler Ebene, die Teilnahme des italienischen Teams an den „EuroSkills“ auf europäischer Ebene sowie die Teilnahme des Südtiroler Teams an den „WorldSkills“ auf weltweiter Ebene.

Jugendliche aus Südtirol nehmen seit Jahren äußerst erfolgreich an diesen Berufswettbewerben teil. Damit stärken sie auch das Image der verschiedenen Berufsgruppen und steigern das Interesse für die beruflichen Bildungswege.

Mehr zu den WorldSkills unter <https://worldskills-southtyrol-italy.it/de/node/1>

Abwechselnd finden jedes Jahr die europaweiten Berufsmeisterschaften EuroSkills und die weltweiten Meisterschaften WorldSkills statt.

Im Zweijahreszeitraum 2026/2027 finden insbesondere folgende Veranstaltungen statt:

- Im September 2026 die WorldSkills in Shanghai
- Im September 2027 die EuroSkills in Düsseldorf
- Im Herbst 2027 die Landesmeisterschaft der Berufe WorldSkills South Tyrol, Italy in Bozen.

Mit vorliegender Bekanntmachung beabsichtigt die Handelskammer Bozen Sponsoren für die Deckung eines Teils der Kosten für die Durchführung der Veranstaltungen WorldSkills, zu ermitteln.

AVVISO PUBBLICO DI RICERCA DI SPONSORIZZAZIONI

NELL'AMBITO DEI CAMPIONATI DEI MESTIERI WORDSKILLS

La Camera di commercio di Bolzano si occupa dell'organizzazione e dell'esecuzione competizioni professionali. In particolare, organizza la "competizione provinciale dei mestieri WorldSkills South Tyrol, Italy" a livello regionale, la partecipazione del team italiano agli "EuroSkills" a livello europeo e la partecipazione del team altoatesino ai "WorldSkills" a livello mondiale.

Da anni i giovani altoatesini e le giovani altoatesine partecipano ai campionati dei mestieri con grande coinvolgimento. In questo modo, rafforzano anche l'immagine dei vari gruppi professionali, aumentando l'interesse per i percorsi di formazione professionale.

Per saperne di più sui WorldSkills <https://worldskills-southtyrol-italy.it/>

Ogni anno si svolgono alternativamente i campionati professionali europei EuroSkills e i campionati mondiali WorldSkills.

Nel biennio 2026/2027 si svolgeranno, in particolare:

- A settembre 2026 WorldSkills a Shanghai
- A settembre 2027 EuroSkills a Düsseldorf
- In autunno 2027 la competizione provinciale dei mestieri WorldSkills South Tyrol, Italy a Bolzano.

Con il presente avviso la Camera di commercio di Bolzano intende procedere alla ricerca di sponsorizzazioni per la copertura di parte dei costi di realizzazione delle iniziative WorldSkills.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß Legislativdekret Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 557
wifi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 557
wifi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO
E CONTRATTI

1) Art der Sponsoren und Gegenstand des Sponsorings

Interessierte können sich im Rahmen dieser Ausschreibung bewerben, um wie folgt ernannt zu werden:

I. EXKLUSIVSPONSOREN (Institutional Partner)

oder

II. BERUFSÜBERGREIFENDE SPONSOREN (Supporter & Supplier)

oder

III. BERUFSPEZIFISCHE SPONSOREN (Supporter & Supplier)

Für alle drei Arten von Sponsoren bestehen die Sponsoringangebote aus folgenden Leistungen:

A. Sponsoring finanzieller Art (reines S.)

oder

B. Sponsoring von Waren/ Produkten und/oder Dienstleistungen (technisches S.)

Zu den Leistungen des Typs B gehört z. B. die kostenlose Bereitstellung oder Lieferung von Waren (PCs, Drucker usw.) und/oder Dienstleistungen (z. B. Transportleistungen usw.)

oder

C. Gemischtes Sponsoring in dem eine Kombination aus reinem und technischem Sponsoring vorgesehen ist.

1) Tipologia di sponsor e oggetto di sponsorizzazione

I soggetti interessati possono partecipare al presente bando per essere nominati:

I. SPONSOR ESCLUSIVI (Institutional Partner)

oppure

II. SPONSOR DELLE PROFESSIONI (Supporter & Supplier)

oppure

III. SPONSOR DI SPECIFICHE PROFESSIONI (Supporter & Supplier)

Per tutte e tre le tipologie di sponsor, le offerte di sponsorizzazione consistono nelle seguenti prestazioni:

A. sponsorizzazione finanziaria (s. pura)

o

B. sponsorizzazione di beni/ prodotti e/ o servizi (s. tecnica)

Per prestazioni di tipo B si intendono, ad esempio la messa a disposizione a titolo gratuito o la cessione a titolo gratuito di beni (PC, stampanti ecc.) e/o di servizi (es. servizi di trasporto ecc.)

o

C. sponsorizzazione mista che prevede la combinazione di una sponsorizzazione pura e tecnica.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß Legislativdekret Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 557
wifi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 557
wifi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO
E CONTRATTI

Weitere Informationen zu den verschiedenen Sponsorenarten und den dazugehörigen Sichtbarkeitspaketen finden Sie in den entsprechenden Anhängen.

2) Teilnahmevoraussetzungen

Die interessierten Subjekte müssen die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art 94 und 95 GvD Nr.36/2023 i.g.F. besitzen.

3) Ausschlussgründe der Kandidaten

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, die Interessensbekundungen anhand des folgenden Kriteriums zu bewerten: Übereinstimmung des Sponsors und seines Tätigkeitsbereichs mit dem Ziel und Zweck der gegenständlichen Veranstaltung.

4) Einreichung der Angebote

Interessierte müssen

für Sponsoring der **Leistungen A, B oder C** bis spätestens **15. Mai des jeweiligen Wettkampfsjahres**

ihr Angebot mittels PEC an die PEC-Adresse contracts@bz.camcom.legalmail.it einreichen.
Das Angebot besteht aus folgenden Unterlagen:

- a. **Angebotsblatt** (Formular in der Anlage), unter Angabe, für welche Art von Sponsor und Sponsoring man sich bewerben möchte
- b. etwaige weitere Anlagen, die für die Präsentation des Sponsoringangebots nützlich sind

5) Bewertung der Angebote

Sponsoring A, B oder C: die eingereichten Angebote werden von Fall zu Fall geprüft und bewertet.

Per maggiori informazioni sulle tipologie di sponsor e i relativi pacchetti di visibilità, si prega di visionare i rispettivi Allegati.

2) Requisiti di partecipazione

I soggetti interessati devono possedere i **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 e 95 d.lgs. 36/2023 e successive modificazioni e integrazioni.

3) Motivi di esclusione di candidati

L'amministrazione si riserva di valutare le manifestazioni di interesse con riferimento al seguente criterio: coerenza dello sponsor e del proprio ambito di attività con il target e le finalità della manifestazione oggetto di sponsorizzazione.

4) Modalità di presentazione delle offerte

I soggetti interessati sono tenuti

per le sponsorizzazioni delle **prestazioni A, B o C** entro e non oltre il **15 maggio dell'anno di gara di riferimento**

a trasmettere per PEC all'indirizzo PEC contracts@bz.camcom.legalmail.it la propria offerta composta dalla seguente documentazione:

- a. **scheda d'offerta** (modulo in allegato), specificando per quale tipo di sponsor e tipologia di sponsorizzazione si desidera partecipare
- b. eventuali altri allegati utili a presentare l'offerta di sponsorizzazione

5) Valutazione delle offerte

Sponsorizzazioni A, B o C: verranno prese in considerazione e valutate le offerte presentate di volta in volta.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß Legislativdekret Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 557
wifi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 557
wifi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO
E CONTRATTI

Nach Abschluss der Bewertung der eingereichten Angebote und nach erfolgter Überprüfung der erforderlichen Teilnahmevoraussetzungen und des nicht Vorhandenseins der Ausschlussgründe der zugelassenen Sponsoren, erhalten alle Anbieter eine Mitteilung über das Ergebnis der Bewertung.

A seguito della valutazione delle offerte presentate, della verifica dei requisiti di partecipazione e dell'assenza di motivi di esclusione degli sponsor ammessi, a tutti offerenti viene data comunicazione sull'esito della valutazione.

6) Zahlung der Gegenleistung (nur für Leistung A)

Die Zahlung der Gegenleistung erfolgt nach Rechnungstellung durch die Handelskammer Bozen, wobei die Rechnung bei Unterzeichnung des Vertrags ausgestellt wird und innerhalb von 10 Tagen vom Sponsor beglichen werden muss.

6) Pagamento del corrispettivo (solo per prestazione A)

Il pagamento del corrispettivo viene effettuato a seguito di fatturazione da parte della Camera di commercio di Bolzano; la fattura viene emessa al momento della stipula del contratto e deve essere pagata dallo sponsor entro 10 giorni.

7) Veröffentlichung

Diese Bekanntmachung wird auf der Website der telematischen Ausschreibungen der Provinz Bozen unter www.ausschreibungen-suedtirol.it im Bereich „Besondere Vergabebekanntmachungen“ und auf der institutionellen Website der Handelskammer Bozen im Bereich „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

7) Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito delle gare telematiche della Provincia di Bolzano all'indirizzo www.bandit-altoadige.it alla sezione "Bandi ed avvisi speciali" e sul sito istituzionale della Camera di commercio di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente".

8) Weitere Informationen

Vorliegendes Ersuchen stellt kein Vertragsangebot dar und bindet die Verwaltung keinesfalls, einen Vertrag mit den antwortenden Wirtschaftsteilnehmern abzuschließen.

8) Ulteriori informazioni

La presente richiesta non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Amministrazione a concludere un contratto con gli operatori aderenti.

Die Verwaltung behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Es wird darauf hingewiesen, dass die oben genannte Teilnahme keinen Nachweis über die Erfüllung der Voraussetzungen darstellt; die Erfüllung muss vom interessierten Wirtschaftsteilnehmer vor Abschluss des

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti, che invece dovrà essere dichiarato dall'interessato prima della stipula del contratto tramite compilazione del modello Allegato A1.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß Legislativdekret Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 557
wifi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 557
wifi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO
E CONTRATTI

Vertrages über die auszufüllende Anlage A1 erklärt werden.

9) Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor Erlass der Entscheidungsmaßnahme. Diese wird umgehend an alle, die ein Angebot eingereicht haben, mitgeteilt.

Die vorliegende Maßnahme wird zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der institutionellen Webseite dieser Körperschaft unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems für öffentliche Verträge veröffentlicht.

10) Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist die Handelskammer Bozen, die Sie per E-Mail generalsekretariat@handelskammer.bz.it kontaktieren können. Der Datenschutzbeauftragte (DPO) kann unter der E-Mail-Adresse dpo@handelskammer.bz.it kontaktiert werden.

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO) sind in der Sektion „Privacy“ auf der offiziellen Website der Handelskammer Bozen veröffentlicht.

Die Datenschutzerklärung ist auf der Internetseite der Handelskammer Bozen in der Sektion „Privacy“ veröffentlicht.

Die personenbezogenen Daten werden für die Erbringung der Leistungen im Rahmen der Verwaltungsverfahren im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge verarbeitet.

Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche über folgenden Link abrufbar ist:

<https://www.handelskammer.bz.it/de/privacy-dienste>.

9) Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non ha effetto prima dell'emissione dell'atto decisionale. Tutti coloro che hanno presentato un'offerta riceveranno una comunicazione tempestiva a riguardo.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

10) Informativa breve ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679

Il Titolare del trattamento dei dati è la Camera di commercio di Bolzano, che può essere contattata via e-mail all'indirizzo: segreteria@camcom.bz.it. Il Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) può essere contattato tramite e-mail all'indirizzo dpo@camcom.bz.it.

I dati di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono consultabili nella sezione "Privacy" del sito ufficiale della Camera di commercio di Bolzano. L'informativa è pubblicata sul sito internet della Camera di commercio di Bolzano, nella sezione dedicata alla "Privacy".

I dati personali sono trattati per l'erogazione dei servizi nell'ambito dei procedimenti amministrativi relativi agli appalti pubblici di lavori, servizi e forniture.

L'interessato può esercitare i diritti previsti dagli articoli da 15 a 22 del Regolamento (UE) 2016/679, contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si prega di consultare l'informativa completa sulla privacy disponibile al seguente link: <https://www.camcom.bz.it/it/privacy-servizi>.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß Legislativdekret Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 557
wfi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 557
wfi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

VERMÖGEN, ÖKONOMAT
UND VERTRÄGE

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PATRIMONIO, ECONOMATO
E CONTRATTI

Kontaktpersonen

Eventueller Fragen wenden Sie sich bitte an:

für eventuelle technische Erläuterungen:

- **Lisa Martini**
lisa.martini@handelskammer.bz.it
0471/ 945- 606

für eventuelle administrative Erläuterungen:

- **Stefanie Sagnella**
stefanie.sagnella@handelskammer.bz.it
0471/ 945- 738

Persone di riferimento

Si prega di contattare

per eventuali chiarimenti di natura tecnica:

- **Lisa Martini**
lisa.martini@camcom.bz.it
0471/ 945- 606

per eventuali chiarimenti di natura amministrativa:

- **Stefanie Sagnella**
stefanie.sagnella@camcom.bz.it
0471/ 945- 738

Der Verfahrensverantwortliche

Il responsabile del procedimento

Dr. Alfred Aberer

(Digitale Unterschrift gemäß Art. 24 des Legislativdekrets Nr. 82/2005)

Anlage:

- Anlage – Exklusivspensoren
- Anlage – Berufsübergreifende Sponsoren
- Anlage – Berufsspezifische Sponsoren
- Formular Angebotsblatt

Allegati:

- allegato – Sponsor esclusivi
- allegato – Sponsor delle professioni
- allegato – Sponsor di specifiche professioni
- modulo Scheda d'offerta

Das vorliegende Dokument stellt gemäß Legislativdekret Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 557
wifi-admin@handelskammer.bz.it
St. Nr./MwSt.-Nr. und Eintragsnummer
im Handelsregister Bozen 01716880214
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 557
wifi-admin@camcom.bz.it
cod. fiscale, part. IVA e numero di iscrizione nel
Registro delle imprese di Bolzano 01716880214
certificazione ISO 9001:2015